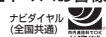


お問い合わせ窓口

AV1401C

ヤマハAV製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

■ヤマハお客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口



0570-011-808

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

TEL (053) 460-3409 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

受付：月～金曜日 10:00～18:00 土曜日 10:00～17:00

(日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

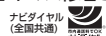
■ホームシアター・オーディオサポートメニュー

お客様からお寄せいただくよくあるお問い合わせをまとめました。ぜひご覧ください。

<http://jp.yamaha.com/support/audio-visual/>

ヤマハAV製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

■ヤマハ修理ご相談センター



0570-012-808

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

TEL (053) 460-4830

受付：月～金曜日 9:00～18:00 土曜日 9:00～17:00

(日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

FAXでのお問い合わせ

北海道、東北、関東、甲信越、東海地域にお住まいのお客様(03) 5762-2125

九州、沖縄、中国、四国、近畿、北陸地域にお住まいのお客様(06) 6465-0367

修理品お持ち込み窓口

受付：月～金曜日 9:00～17:45 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

東日本サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1 京浜トラクターマイナル内14号棟A-5F

FAX (03) 5762-2125

西日本サービスセンター

〒554-0024 大阪市此花区島屋6-2-82 ユニバーサル・シティ和幸ビル9F

FAX (06) 6465-0374

* 名称、住所、電話番号、URLなどは変更になる場合があります。

保証とアフターサービス

サービスのご依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターにご連絡ください。

●保証期間

製品に添付されている保証書をご覧ください。

●保証期間中の修理

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

●保証期間が過ぎているとき

修理によって製品の機能が維持できる場合にはご要望により有料にて修理いたします。

●補修用性能部品の最低保有期間

補修用性能部品の最低保有期間は、製造打ち切り後8年です。

補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

保証書別添付



© 2014 Yamaha Corporation



YAMAHA CORPORATION

Printed in China ZP71290



Earphones

Casques Intra-auriculaires

イヤホン

EPH-W32

EPH-W22

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GEBRUIKSAANWIJZIG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

使用说明书

사용 설명서

取扱説明書



G

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Português

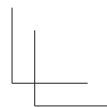
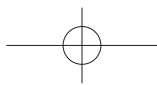
Русский

中文

한국어

日本語





Refer to “Part names / how to use” on P. 1.

Voyez la section “Nom des éléments / utilisation des écouteurs” à la P. 1.

Siehe unter „Teilebezeichnungen/Bedienung“ auf S. 1.

Se “Namn på delarna/ hur man använder dem” på S 1.

Fare riferimento a “Nomi delle parti / utilizzo” a P. 1.

Consulte “Nombres de las piezas/uso” en la P. 1.

Raadpleeg “Onderdeelnamen/gebruik” op P. 1.

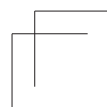
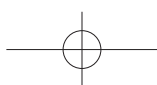
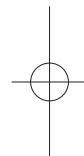
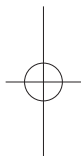
Consulte “Nomes das peças / como usar” na P. 1.

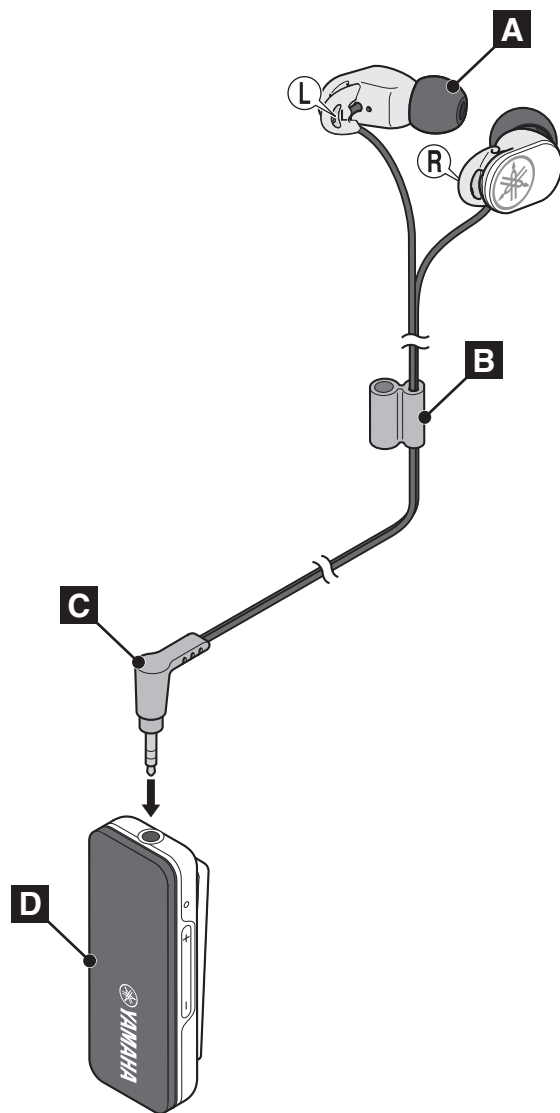
См. раздел «Название деталей и их использование» на стр. 1.

请参阅第 1 页上的“部件名称/如何使用”。

P.1의 “부품명/사용 방법”을 참조하십시오.

P.1「各部の名称 / 使いかた」を参照してください。





FCC INFORMATION (for US customers)

1 IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2 IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3 NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America A/V Division, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, USA.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body.
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC CAUTION

Change or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

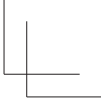
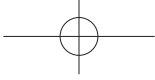
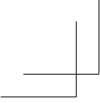
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios. The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

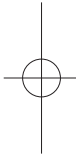


Thank you for selecting this Yamaha product.

To assure the finest performance, please read this owner's manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

WARNING

- **Do not listen with the earphones while driving or cycling.**
Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.
- Do not damage the USB power supply cable.
 - Do not place heavy objects on it.
 - Do not fasten it with staples.
 - Do not modify it.
 - Do not place it near heating equipment.
 - Do not subject it to excessive strain.Using a cable that has exposed conductors could cause fire or electric shock.
- Never charge this product if it is leaking.
Doing so could cause electric shock, or fire or malfunction due to a shorted electronic circuit.
- If this product is dropped or damaged, you must request the dealer to inspect and repair it. Continued use in such a condition could cause fire or electric shock.
- Do not disassemble or modify this product.
Doing so could cause fire or electrical shock. Ask a dealer to perform any repairs or adjustments.



CAUTION

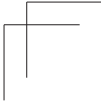
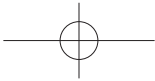
■ Cautions against hearing damage

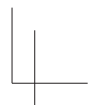
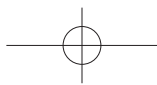
- Avoid continuous earphones-use at high volume. It may cause hearing loss. Using the earphones for a long time with the device at a high volume, may result in hearing loss. Do not exceed 40 hours/week at 80 dB(A) or 5 hours/week at 89 dB(A).
- Minimize the volume from the device to be connected before connecting the plug.

■ For your safety

- In case the earphones irritate your skin, stop use immediately.
- Keep the product out of reach of children to avoid them swallowing small parts.
- Do not use the earphones with the earpieces detached or broken. Otherwise, they may cause injury or illness.
- Securely attach the earpieces to the earphones. If the earpieces are detached from the earphones and stuck in your ears, they may cause injury or illness.
- Do not place or hold the earphones in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be destroyed.

iii En



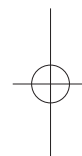
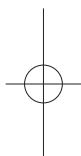


- When disconnecting a USB plug, do not pull the USB power supply cable. Doing so could damage the cable, causing fire or electric shock.
- Do not place this product in direct sunlight, or where abnormally high temperatures may occur (such as near a heater). Doing so could deform the external finish or adversely affect the internal circuitry, causing fire.



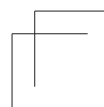
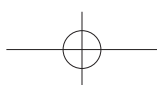
Notes on use

- Refer also to the manuals supplied with the devices to be connected.
- When removing the plug from the connected device, be sure to pull out by the plug itself, not the cable. Bending or pulling the cable forcefully may damage it.
- Do not disassemble the earphones. Do not use earphones that are malfunctioning.
- Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the earphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.
- If the earpieces are not securely positioned in your ears, you may not hear the bass range clearly. To enjoy better sound quality, adjust the earpieces so they will fit your ears perfectly. For example, you might replace poor-fitting earpieces with earpieces of an appropriate size.
- Clean the earphones with a soft dry cloth. Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Do not expose the earphones to direct sunlight, dirt, heat or moisture.
- Take care not to pinch your finger in the clip of the *Bluetooth* receiver.



Etiquette

Do not use the earphones at high volume in a public place. Sound leakage from the earphones will be a nuisance to people around you.



Products with CE marking comply with the R&TTE Directive (1999/5/EC), the EMC Directive (2001/108/EC), and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

* For the device which tests accordance to EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 +A12:2011, it is mandatory to perform audio tests for EN50332. This device have been tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable EN50332-1 and/or EN50332-2 standards.



CAUTION: Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods of time. Warning statement: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

This product in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

We, Yamaha Music Europe GmbH hereby declare that this unit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

Pb

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Features

- You can enjoy music wirelessly via *Bluetooth* connection.
- Internal mic lets you answer calls and carry on conversations.

Part names / how to use

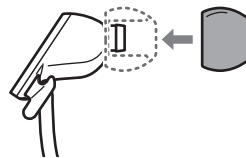
Wear the earphones with the **L** mark in your left ear, and the one with the **R** mark in your right ear.

Also refer to the illustration on P. ii at the beginning of this manual.

A Ear Pieces

Replacing the Ear Pieces

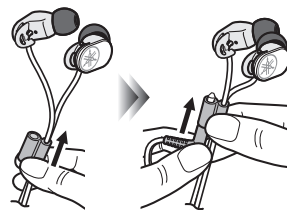
Using the ear pieces is recommended. Ear pieces are supplied in four sizes (L, M, S, XS). The S size ear pieces are attached to the earphones on purchase. Use the most suitable size.



B Smart Cable Holder

Using the Smart Cable Holder

When not using the earphones, slide the Smart Cable Holder for tangle-prevention fully upward. Furthermore, insert the plug in the Smart Cable Holder to avoid the whole cable becoming tangled.

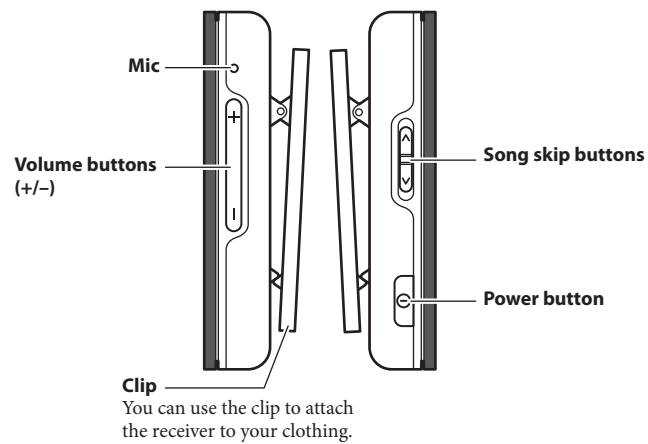
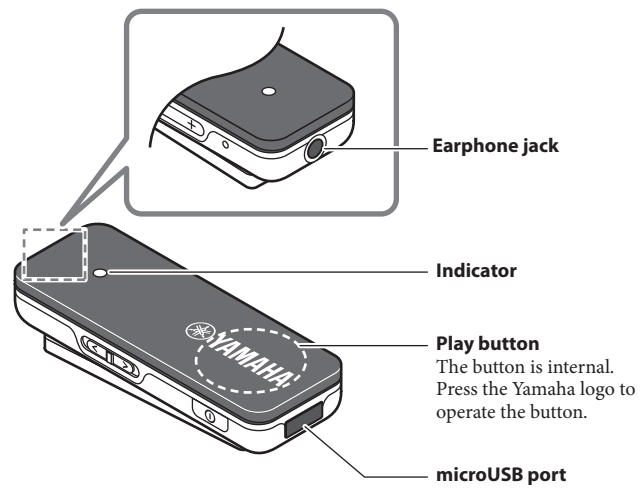


C L-shaped Plug

D Bluetooth Receiver (P. 2)

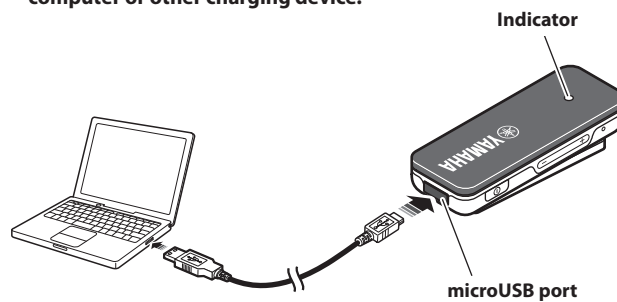
Using the *Bluetooth* receiver

Description of each part



Charging

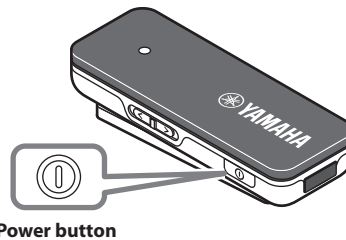
Use the included USB power cable to connect the receiver to a computer or other charging device.



- The indicator lights red while charging is taking place. When charging is complete, the indicator lights blue.
- Charging will complete in approximately two hours.

Turning the power on/off

Press and hold the power button (approximately two seconds).



A melody plays from the earphones.

Checking the power supply status

If you are not sure whether the receiver is powered-on, such as if the indicator is unlit, you can check this as follows.

Briefly press any button other than the play button.

If the indicator blinks once or twice, the power is on.

Registering a *Bluetooth* device (Pairing)

“Pairing” is the process of registering a *Bluetooth* device with the receiver. Pairing must be performed when you use a *Bluetooth* connection for the first time, or if the pairing data has been deleted.

1. Turn off the power of the receiver.
2. Press and hold the power button (approximately four seconds).
The indicator blinks rapidly; the receiver is waiting for pairing.
3. Perform the pairing process on your *Bluetooth* device (for details, refer to the owner's manual of your *Bluetooth* device).

1. Access the *Bluetooth* settings screen on your *Bluetooth* device.
 2. If the *Bluetooth* setting is disabled, enable it.
 3. In the list of detected devices, tap “EPH-BR01 Yamaha” to select it.
- Pairing is completed.



- This receiver can pair with up to eight *Bluetooth* connections. When pairing has succeeded with the ninth device, pairing data is deleted for the device with the oldest *Bluetooth* connection.
- If three minutes elapses before pairing is completed, the receiver stops waiting for pairing.
- If you are asked to enter a pass key, enter the numerals “0000.”

Establishing a *Bluetooth* connection

Turn on the power of the receiver.

A *Bluetooth* connection is established with the most-recently connected *Bluetooth* device.



- If the connection does not occur automatically, briefly press the power button once more.
- If you turn off the *Bluetooth* setting of the *Bluetooth* device, a *Bluetooth* connection is not established with that device when you turn on the power of the receiver.

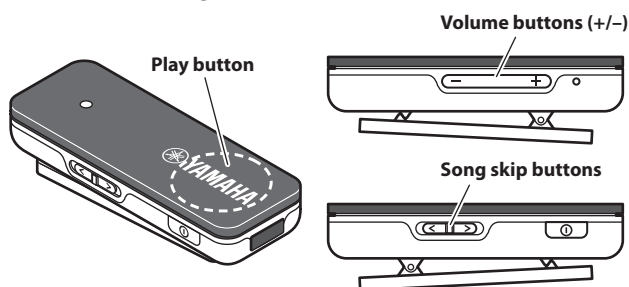
Ending a *Bluetooth* connection

If a *Bluetooth* connection exists, you can end it in either of the following ways.

- Turn off the power of the receiver.
- End the *Bluetooth* connection on your *Bluetooth* device.

Listening to music

Press the following buttons as needed.



Play	Press the play button once. * If you want to select a specific song and play it, perform the appropriate operations on your <i>Bluetooth</i> device.
Pause	While the song is playing, press the play button once.
Stop (only for supported devices)	Press and hold the play button (approximately two seconds)
Next song	Slide the song skip button toward [<]
Previous song	Slide the song skip button toward [>]
Adjust the volume	Press the volume buttons (+/-)

Using the phone

Press the following buttons as needed.

Receive a phone call	When a call comes in, press the play button once
End a call	During the conversation, press the play button once
Ignore a call	When a call comes in, press and hold the play button until you hear a beep
Switch the audio (earphones ↔ <i>Bluetooth</i> device)	During the conversation, quickly press the play button twice
Adjust the volume	Press the volume buttons (+/-)

Using voice control / Siri

Quickly press the play button twice.

Voice control / Siri starts.



This works only for a device that supports Siri or other voice control.

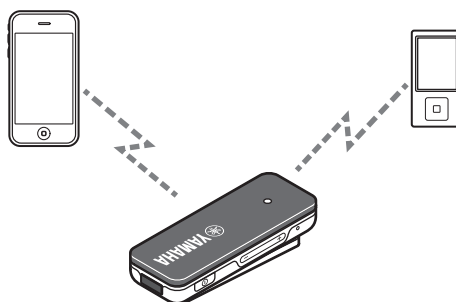
Viewing the indicator

The indicator lights to show the status of the receiver.

Status of the receiver	Indicator
When the power turns on	Lights 2.5 seconds
When the power turns off	Lights 2.5 seconds
When waiting for pairing	Blinks rapidly
No <i>Bluetooth</i> connection (power on)	Blinks slowly
Playing music	Blinks twice at 2.5 second intervals
During a phone conversation	Blinks once at 2.5 second intervals

Using multiple *Bluetooth* devices (multi-point connection)

It is possible to have a *Bluetooth* connection with two devices simultaneously.



- To establish a *Bluetooth* connection with the second device, perform the process on that *Bluetooth* device.
- Audio from the second connected *Bluetooth* device can be switched by playing or stopping music.

Troubleshooting

If the situation does not improve even after trying the following actions, or if any abnormalities not listed below are observed, contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

If this happens	Check this
No sound / Sound is heard only from one channel	• Check that the plug is inserted all the way into the earphone jack. • Check the <i>Bluetooth</i> connection between the receiver and the <i>Bluetooth</i> device. • Make sure that the output destination of your <i>Bluetooth</i> device is specified as the receiver (EPH-BR01 Yamaha). • Check whether the volume might be minimized on the receiver or on your <i>Bluetooth</i> device.
Can't establish a <i>Bluetooth</i> connection	• Make sure that the <i>Bluetooth</i> function of your <i>Bluetooth</i> device is turned on. • If you can't establish a connection, try performing the pairing operation once again.

Specifications

<i>Bluetooth</i> version	Version 4.0
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Number of devices that can be registered	Up to eight devices (two simultaneous connections)
Supported codecs.....	SBC, aptX*
Maximum communication distance.....	Approximately 10 m (Class 2)
Internal rechargeable battery	Lithium polymer battery
Recharging time.....	Approximately 2 hours
Continuous standby time	Approximately 160 hours
Continuous talk time	Approximately 5 hours*
Continuous music playback time.....	Approximately 5 hours*

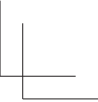
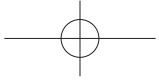
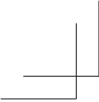
* Depends on the conditions of use.

* Specifications and appearances are subject to change for improvement without notice.

* © 2013 CSR plc and its group companies.

The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

* Siri is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Bluetooth

- 
- *Bluetooth* is a technology for wireless communication between devices within an area of about 10 meters (33 ft.) employing the 2.4 GHz frequency band, a band which can be used without a license.
 - *Bluetooth* is a registered trademark of the *Bluetooth* SIG and is used by Yamaha in accordance with a license agreement.

Handling *Bluetooth* communications

- The 2.4 GHz band used by *Bluetooth* compatible devices is a radio band shared by many types of equipment. While *Bluetooth* compatible devices use a technology minimizing the influence of other components using the same radio band, such influence may reduce the speed or distance of communications and in some cases interrupt communications.
- The speed of signal transfer and the distance at which communication is possible differs according to the distance between the communicating devices, the presence of obstacles, radio wave conditions and the type of equipment.
- Yamaha does not guarantee all wireless connections between this unit and devices compatible with *Bluetooth* function.



Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.
--



Radio waves may affect electro-medical devices. Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities.
--

The user shall not reverse engineer, decompile, alter, translate or disassemble the software used in this unit, whether in part or in whole. For corporate users, employees of the corporation itself as well as its business partners shall observe the contractual bans stipulated within this clause. If the stipulations of this clause and this contract cannot be observed, the user shall immediately discontinue using the software.
--

This device contains a lithium-ion battery. After usage, you may recycle the battery, but never attempt to remove it by yourself. Dispose of it properly according to relevant environmental laws and disposal rules in your area.
--

Warranty policy for European Economic Area (EEA) and Switzerland, Australia customer

In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website.

EEA and Switzerland: (<http://europe.yamaha.com/warranty/>)

Australia: (<http://au.yamaha.com/>)

Warranty policy for U.S. and Canada customer

Your Yamaha product is covered by a limited warranty for one year from the date of purchase. In the unlikely event of failure due to defective materials or workmanship, Yamaha will repair or replace them at no charge.

Please visit our website for full details.

U.S.: (<http://usa.yamaha.com/>), Canada: (<http://ca.yamaha.com/>)

**INFORMATION DE LA FCC
(pour les clients résidant aux États-Unis)**

1 AVIS IMPORTANT : NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS À CET APPAREIL !

Cet appareil est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation de la FCC d'utiliser cet appareil.

2 IMPORTANT: N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de cet appareil à des accessoires et/ou à un autre appareil. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux États-Unis.

3 REMARQUE: Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe « B », telles que fixées dans l'Article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner.

Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en « ÉTEIGNANT », puis en « RALLUMANT » l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes :

Réorienter cet appareil ou le dispositif affecté par les interférences.

Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur.

Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la réorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial.

Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type d'appareil. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Corporation of America A/V Division, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, États-Unis.

Les déclarations précédentes concernent EXCLUSIVEMENT les appareils commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit recevoir toutes les interférences, y compris celles pouvant entraîner des problèmes de fonctionnement.

REMARQUE

Cet appareil a été testé et il s'est avéré être conforme aux limites déterminées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 du Règlement FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles pouvant survenir en cas d'utilisation de ce produit dans un environnement domestique.

Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans le cas d'une installation donnée. Si l'appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de programmes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en allumant l'appareil, l'utilisateur est prié de tenter de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté.

Cet appareil est conforme aux limites FCC/IC d'exposition aux rayonnements définies pour les appareils non commandés et satisfait aux directives d'exposition aux fréquences radio (RF) FCC des règlements RSS-102 d'exposition aux fréquences radio (RF) IC. Cet appareil possède des niveaux d'énergie RF très bas, considérés conformes aux taux d'exposition maximum autorisés (MPE) non contrôlés. Mais il est toutefois préférable d'installer et d'utiliser l'appareil en conservant une distance minimum de 20 cm entre l'émetteur et toute personne.

Cet émetteur ne peut pas être placé à proximité de ou utilisé conjointement avec tout autre émetteur ou antenne.

PRÉCAUTION FCC

Tout changement ou toute modification non approuvé expressément par le tiers responsable peut aboutir à l'interdiction de faire fonctionner cet appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées. La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Merci d'avoir sélectionné ce produit Yamaha.

Pour utiliser cet appareil de façon optimale, lisez attentivement ce mode d'emploi. Gardez-le en lieu sûr afin de vous y reporter en cas de besoin.

AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas les écouteurs pendant que vous conduisez un véhicule ou montez en bicyclette.** Veillez également à ne pas utiliser les écouteurs dans des situations à risque, notamment près d'un passage à niveau ou sur un site de construction. Le risque d'accident augmente considérablement lorsque vous n'entendez pas les bruits environnants.
- Veillez à ne pas endommager le câble USB d'alimentation.
 - Ne posez pas d'objet lourd dessus.
 - Ne le fixez pas avec des agrafes.
 - Ne le modifiez pas.
 - Ne le placez pas à proximité d'appareils de chauffage.
 - Ne le manipulez pas avec brusquerie.L'utilisation d'un câble dont les conducteurs sont à nu pose un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne chargez jamais ce produit si vous remarquez une fuite. Cela risquerait de causer un court-circuit dans les circuits électroniques et de poser un danger d'électrocution et d'incendie.
- Si ce produit a été soumis à un choc important ou est endommagé, faites-le inspecter et/ou réparer par un revendeur. N'utilisez pas le produit dans cet état car cela pose un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas ce produit. Cela pose un risque d'incendie ou d'électrocution. Confiez toujours tout travail de réparation ou tout réglage à un revendeur.

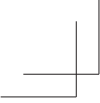
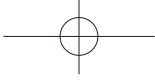
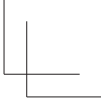
ATTENTION

■ Prévention des dommages auditifs

- L'utilisation prolongée des écouteurs à pleine puissance peut provoquer des pertes d'audition. Pour protéger votre ouïe, évitez donc toute utilisation prolongée des écouteurs à volume élevé. Ne dépassez jamais 40 heures d'écoute par semaine à 80 dB(A) ou 5 heures par semaine à 89 dB(A).
- Baissez le volume de l'appareil à connecter avant de brancher la fiche.

■ Pour votre sécurité

- Si les écouteurs irritent votre peau, cessez immédiatement de les utiliser.
- Tenez ce produit hors de la portée des enfants afin d'éviter qu'ils n'avalent les petites pièces.
- N'utilisez pas les écouteurs si leurs embouts sont détachés ou endommagés. Cela risquerait de provoquer des blessures ou des problèmes de santé.
- Fixez correctement les embouts sur les écouteurs. Si les embouts se détachent des écouteurs et restent bloqués dans les oreilles, cela peut entraîner des blessures ou des maladies.

- 
- 
- 
- Ne mettez ou ne tenez pas les écouteurs à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou d'un autre objet à même de subir les effets du champ magnétique du produit. Ce pourrait détruire les données du périphérique affecté.
 - Débranchez le câble d'alimentation USB en saisissant toujours sa fiche. Ne tirez jamais sur le câble même. Cela risquerait d'endommager le câble et de causer un incendie ou une électrocution.
 - N'exposez pas ce produit à la lumière directe du soleil et tenez-le à l'écart des sources de fortes températures (comme à proximité d'un appareil de chauffage). Cela risquerait de déformer l'appareil et/ou d'endommager ses circuits internes, posant un risque d'incendie.
- 

Remarques concernant l'utilisation

- 
- 
- Consultez également la documentation fournie avec les appareils à connecter.
 - Lorsque vous débranchez la fiche de l'appareil connecté, tirez sur la fiche elle-même et non sur le câble. Vous risquez d'endommager le câble si vous le pliez ou tirez trop fort dessus.
 - Ne démontez pas les écouteurs. Veillez à ne pas utiliser les écouteurs en cas de dysfonctionnement.
 - Dans des zones géographiques où l'air est très sec, vous pouvez ressentir un picotement dans les oreilles. Ce n'est pas un dysfonctionnement des écouteurs, ce phénomène est simplement causé par l'électricité statique de votre corps ou d'un périphérique connecté.
 - Si vous n'avez pas correctement positionné les embouts sur les oreilles, vous n'entendrez pas clairement les graves. Pour apprécier une meilleure qualité de son, ajustez les embouts pour qu'ils s'adaptent parfaitement à vos oreilles. Par exemple, remplacez les embouts non adaptés par des embouts de la taille appropriée.
 - Nettoyez les écouteurs avec un chiffon doux et sec. Veillez également à bien nettoyer la fiche afin que le son ne soit pas déformé.
 - N'exposez pas les écouteurs à la lumière directe du soleil, à la saleté, à la chaleur ou à l'humidité.
 - Veillez à ne pas vous pincer les doigts dans la pince du récepteur *Bluetooth*.

Convenances

N'utilisez pas les écouteurs à un volume élevé dans des endroits publics. Le son émis par les écouteurs peut déranger votre entourage.

Les produits marqués CE sont conformes à la directive R&TTE (1999/5/EC), la directive EMC (2001/108/EC) et la directive Basse tension (2006/95/EC) publiées par la Commission de la Communauté Européenne.

* Les appareils subissant des tests de conformité aux normes EN60950-1:2006+A11:2009+A11:2010+A12:2011 doivent également passer un test de conformité à la norme de pression acoustique maximum EN50332.

Des tests ont démontré la conformité de ce produit aux spécifications de pression acoustique définies par les normes applicables EN50332-1 et/ou EN50332-2.



ATTENTION: L'utilisation d'un casque ou d'écouteurs à volume élevé pendant une période prolongée peut causer une perte d'audition irréversible. Avertissement: Pour éviter les risques de dommage auditif, n'écoutez jamais de la musique à volume élevé pendant de longues périodes.

Ce produit est conforme à la directive 2002/95/EC (et ses révisions) du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003, relative à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive LdSD).

Nous, le fabricant Yamaha Music Europe GmbH, déclarons que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0



Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pb

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (les deux symboles du bas):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.



RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT METTEZ LES PILES USAGÉES AU REBUT CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

V Fr

Fonctionnalités

- Écoutez de la musique sans fil grâce à la connexion *Bluetooth*.
- Le micro intégré vous permet de répondre aux appels entrants et de parler avec votre interlocuteur.

Nom des éléments / utilisation des écouteurs

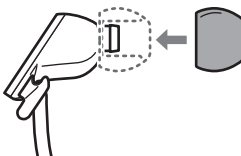
Mettez l'écouteur portant la marque **L** sur l'oreille gauche et l'écouteur portant la marque **R** sur l'oreille droite.

Voyez aussi l'illustration au début de ce manuel à la P. ii.

A Embouts d'écouteur

Remplacement des embouts d'écouteur

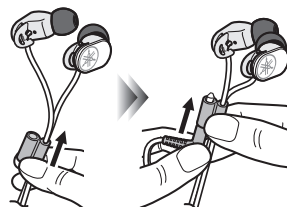
Nous vous recommandons d'utiliser les embouts d'écouteur. Vous avez le choix entre 4 tailles d'embouts d'écouteur (L, M, S, XS). Les embouts d'écouteur de taille S sont d'ores et déjà fixés aux écouteurs à l'achat. Utilisez la taille appropriée.



B Support de câble intelligent

Utilisation du support de câble intelligent

Quand vous n'utilisez pas les écouteurs, glissez le support de câble intelligent jusqu'en bout de câble pour éviter que les fils s'emmêlent. Logez en outre la fiche dans le support de câble intelligent pour éviter les nœuds dans le câble.

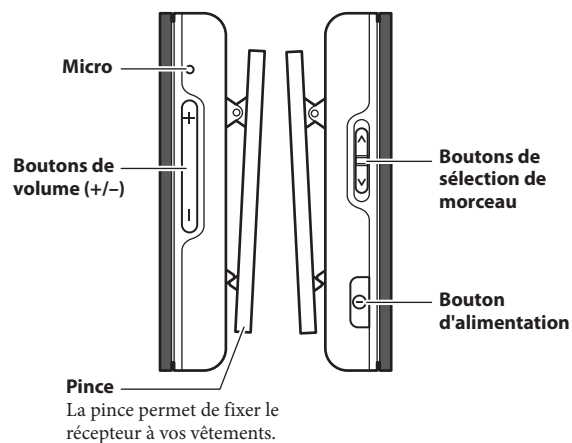
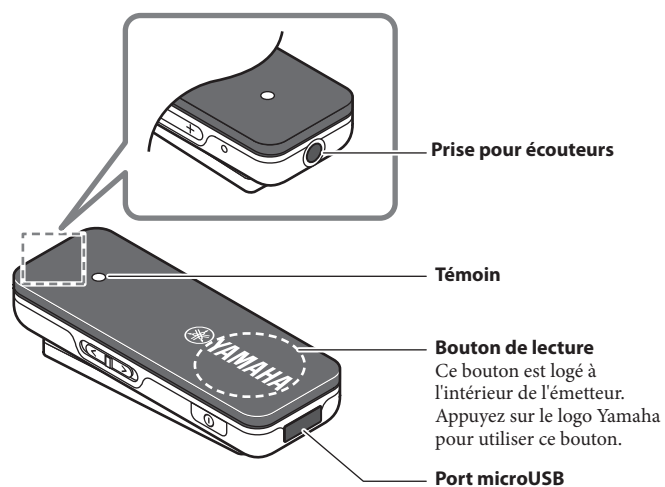


C Fiche en forme de L

D Récepteur *Bluetooth* (☞ P. 2)

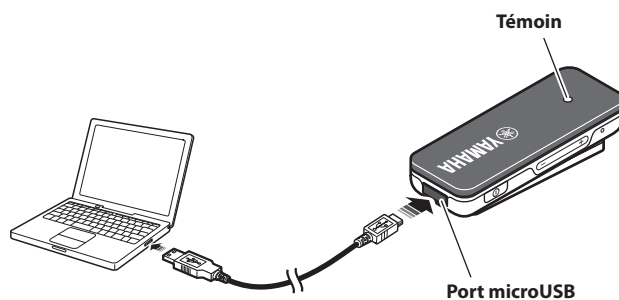
Utilisation du récepteur *Bluetooth*

Description des éléments



Charge

Pour charger le récepteur, branchez-le à un ordinateur ou à un dispositif de charge avec le câble d'alimentation USB fourni.



- Le témoin s'allume en rouge durant la charge. Quand la charge est terminée, le témoin s'allume en bleu.
- La charge complète prend environ deux heures.

Mise sous/hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé (pendant environ 2 secondes).



Bouton d'alimentation



Vous entendez alors une mélodie dans les écouteurs.

Vérifier le statut d'alimentation

Pour vérifier si le récepteur est sous tension (quand le témoin est éteint, par exemple), suivez la procédure ci-dessous.

Appuyez brièvement sur tout bouton autre que le bouton de lecture.

Si le témoin clignote une ou deux fois, l'appareil est sous tension.

Enregistrement d'un dispositif *Bluetooth* (appariement)

"L'appariement" désigne l'enregistrement d'un dispositif *Bluetooth* sur le récepteur. Vous devez effectuer l'opération d'appariement si vous utilisez une connexion *Bluetooth* pour la première fois ou si les données d'appariement ont été supprimées.

1. Mettez le récepteur hors tension.

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé (pendant environ 4 secondes).

Le témoin se met à clignoter rapidement, signalant que le récepteur est prêt pour l'appariement.

3. Effectuez le processus d'appariement sur votre appareil *Bluetooth* (pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil *Bluetooth*).

1. Affichez la page des paramètres *Bluetooth* de votre dispositif *Bluetooth*.

2. Si le paramètre *Bluetooth* est désactivé, activez-le.

3. Dans la liste des dispositifs détectés, tapez sur l'entrée "EPH-BR01 Yamaha" pour la sélectionner.

L'appariement est terminé.



- Le récepteur peut être apparié à un maximum de huit dispositifs *Bluetooth*. Quand un neuvième dispositif est apparié, les données d'appariement de la plus ancienne connexion *Bluetooth* sont supprimées.
- Si l'appariement n'est pas terminé dans les trois minutes suivant le début de la procédure, le récepteur annule l'appariement.
- Si un code vous est demandé, saisissez les chiffres "0000".

Établir une connexion *Bluetooth*

Mettez le récepteur sous tension.

Une connexion *Bluetooth* est établie avec le dernier dispositif *Bluetooth* connecté à l'appareil.



- Si la connexion automatique ne se fait pas, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.
- Si vous désactivez le paramètre *Bluetooth* du dispositif *Bluetooth*, la connexion *Bluetooth* ne sera pas établie avec le dispositif en question quand vous mettez le récepteur sous tension.

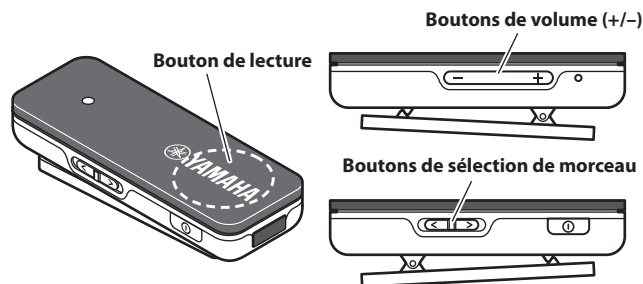
Rompre une connexion *Bluetooth*

Vous disposez de plusieurs méthodes pour rompre une connexion *Bluetooth* existante.

- Mettez le récepteur hors tension.
- Rompez la connexion *Bluetooth* sur votre dispositif *Bluetooth*.

Écouter de la musique

Utilisez les boutons suivants selon l'opération visée.



Lecture	Appuyez une fois sur le bouton. * Pour choisir et lire un morceau spécifique, effectuez les opérations ad hoc sur votre dispositif <i>Bluetooth</i> .
Pause (arrêt momentané)	Appuyez une fois sur le bouton de lecture pendant la lecture d'un morceau.
Arrêt de lecture (uniquement pour les dispositifs compatibles)	Appuyez sur le bouton de lecture et maintenez-le enfoncé (pendant environ 2 secondes).
Morceau suivant	Glissez le bouton de sélection de morceau vers [<].
Morceau précédent	Glissez le bouton de sélection de morceau vers [>].
Régler le volume	Utilisez les boutons de volume (+/-).

Utiliser le téléphone

Utilisez les boutons suivants selon l'opération visée.

Prendre un appel	Appuyez une fois sur le bouton de lecture quand vous recevez un appel.
Mettre fin à un appel	Appuyez une fois sur le bouton de lecture pendant un appel en cours.
Ignorer un appel	Pour ignorer un appel entrant, appuyez sur le bouton de lecture et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
Changer de signal audio (écouteurs ↔ dispositif Bluetooth)	Appliquez deux pressions rapides sur le bouton de lecture pendant un appel en cours.
Régler le volume	Utilisez les boutons de volume (+/-).

Utiliser la fonction de contrôle vocal / Siri

Appliquez deux pressions rapides sur le bouton de lecture.

La fonction de contrôle vocal / Siri démarre.



Cette fonction n'est disponible que sur un dispositif prenant en charge Siri ou un autre système de contrôle vocal.

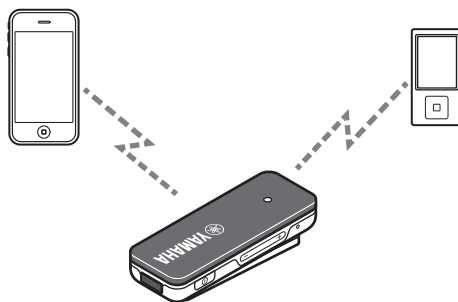
Indications de statut fournies par le témoin

Le comportement du témoin indique le statut actuel du récepteur.

Statut du récepteur	Témoin
A la mise sous tension	S'allume pendant 2,5 secondes.
A la mise hors tension	S'allume pendant 2,5 secondes.
En attente d'appariement	Clignote rapidement.
En l'absence de connexion Bluetooth (à la mise sous tension)	Clignote lentement.
Lecture de musique	Clignote deux fois toutes les 2,5 secondes.
Pendant un appel	Clignote une fois toutes les 2,5 secondes.

Utilisation de plusieurs dispositifs Bluetooth (connexion multi-point)

Vous pouvez établir une connexion simultanée avec deux dispositifs Bluetooth.



- Pour établir une connexion Bluetooth avec le deuxième dispositif, effectuez la procédure de connexion sur ce dispositif Bluetooth.
- Vous pouvez activer/couper le son du deuxième dispositif Bluetooth connecté en lançant/arrêtant la lecture.

Résolution des problèmes

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir pris les mesures suivantes ou si vous observez des anomalies non répertoriées ci-dessous, contactez le revendeur ou le centre de réparation agréé Yamaha le plus proche.

Problème rencontré	Point à vérifier
Aucun son / son sur un seul canal	• Vérifiez que la fiche est insérée à fond dans la prise pour écouteurs. • Vérifiez la connexion <i>Bluetooth</i> entre le récepteur et le dispositif <i>Bluetooth</i>. • Vérifiez que le récepteur (EPH-BR01 Yamaha) est défini comme destination de sortie pour votre dispositif <i>Bluetooth</i>. • Vérifiez si le niveau de volume est suffisant sur le récepteur et votre dispositif <i>Bluetooth</i>.
Impossible d'établir une connexion <i>Bluetooth</i>	• Vérifiez que la fonction <i>Bluetooth</i> de votre dispositif <i>Bluetooth</i> est active. • Si vous n'arrivez pas à établir une connexion, recommencez la procédure d'appariement depuis le début.

Spécifications

Version *Bluetooth*..... Version 4.0
Profils pris en charge A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Nombre max. de dispositifs pouvant être enregistrés 8 (2 connexions simultanées)
Codecs pris en charge SBC, aptX*
Distance de communication maximale 10 m environ (Classe 2)
Pile interne rechargeable Au lithium-polymère
Durée de recharge 2 heures environ
Autonomie en veille continue 160 heures environ
Autonomie en conversation continue 5 heures* environ
Autonomie en lecture continue 5 heures* environ

* L'autonomie varie selon les conditions d'utilisation.

* Les spécifications et l'aspect sont sujets à des modifications à des fins d'amélioration sans préavis.

* © 2013 CSR plc et les autres sociétés du groupe

La marque aptX® et le logo aptX logo sont des marques commerciales de CSR plc ou de l'une des autres sociétés du groupe, et peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.

* Siri est une marque commerciale d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Bluetooth

- *Bluetooth* est une technologie permettant la communication sans fil entre des périphériques à une distance de 10 mètres environ via la bande de fréquence de 2,4 GHz, qui peut être utilisée sans licence.
- *Bluetooth* est une marque déposée de *Bluetooth SIG* utilisée sous licence par Yamaha.

Communication Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les périphériques *Bluetooth* est une bande radio partagée par de nombreux types d'appareils. Les périphériques *Bluetooth* emploient une technologie qui réduit l'influence des composants fonctionnant sur la même bande radio, mais la vitesse ou la distance de communication peut cependant être réduite par de tels composants, et dans certains cas la communication pourrait être interrompue.
- La vitesse de transfert du signal et la portée de communication dépendent de la distance entre les périphériques de communication, la présence d'obstacles, l'état des ondes radio et le type d'appareil.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cet appareil et les appareils compatibles avec la fonction *Bluetooth*.

Ne pas utiliser cet appareil à moins de 22 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.

Les ondes radio peuvent avoir une incidence sur les équipements électroniques médicaux.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'équipements médicaux ou à l'intérieur d'institutions médicales.

L'utilisateur n'est pas autorisé à rétro-concevoir, décompiler, modifier, traduire ou désassembler le logiciel utilisé dans cet appareil, aussi bien dans ses parties que dans sa totalité. En ce qui concerne les utilisateurs en entreprise, les employés de l'entreprise proprement dite ainsi que ses partenaires commerciaux doivent respecter les interdictions figurant dans cette clause. Si les termes de cette clause et de ce contrat ne peuvent pas être respectés, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser le logiciel.

Cet appareil contient une batterie lithium-ion. Après utilisation, vous pouvez recycler la batterie, mais n'essayez jamais de l'enlever vous-même. Jetez la batterie en suivant les lois environnementales et les règles sur le rejet des déchets de votre zone.

Conditions de garantie pour la Communauté économique européenne (CEE) et la Suisse

Si votre produit Yamaha a besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter le représentant Yamaha de votre pays. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur notre site Web (CEE et Suisse) à l'adresse suivante: (<http://europe.yamaha.com/warranty/>).

Garantie Canadienne

Votre produit Yamaha est couvert par une garantie limitée de deux années à compter de la date d'achat. Dans le cas improbable d'un échec dû aux matériaux ou à l'exécution défectueux, Yamaha les réparera ou les remplacera gratuitement.

Veuillez visiter notre site Web pour les détails complets (<http://ca.yamaha.com/>).

